**藝穗場地登記表**

***Ficha de Inscrição de Locais para Espectáculos***

**Fringe Venue Registration Form**

|  |  |
| --- | --- |
| 場地名稱*Nome do local*Name of venue  |  |
| 場地類型*Tipo de local*Type of venue |  |
| 地址*Endereço*Address |  |
| 負責人*Pessoa de contacto*Contact person |  |
| 聯絡方式Tel / email  | Tel:  | Email  |
| 可使用日期/ 時段*Dia / hora disponível*Available day / time  |  |
| 第二十二屆澳門城市藝穗節將於2024年1月份舉行，確實使用日期及時段可配合場地運作協商。 *O 22.º Festival Fringe da Cidade de Macau terá lugar em Janeiro de 2024. Os dias e horários do espectáculo serão decididos mais tarde de acordo com o funcionamento do local.*22nd Macao City Fringe Festival will be held in January 2024. Days and times for show / event can be further discussed according to the operation of the venue.  |
| 可使用空間*Espaço disponível* Available venue |  |

請將填妥的登記表電郵至 | *Por favor envie a ficha de inscrição para* | Please email the registration form to : fringe@icm.gov.mo

註 | *Nota* | Remark :

由於大部分節目以公開徵集形式進行，並歡迎任何形式的展演，藝穗節將在場地及節目徵集後為雙方進行配對及協調。因此，未能成功配對的場地將保留在下屆藝穗節的儲備名單內。

*Dando as boas-vindas a todo o tipo de forma artística que apresente as suas ideias criativas, o Festival Fringe da Cidade de Macau só destinará locais aos espectáculos após a selecção dos programas. Os locais não seleccionados estarão automaticamente na lista da próxima edição do festival.*

 As we welcome all kind of art form to submit their creative ideas, Macao City Fringe Festival will match venues and programs later after programs are selected. Un-matched venues will automatically be in the list for next edition of the festival.